

# Hoja informativa para las familias

## Bronquitis y Neumonía



Los niños en centros de cuidado infantil a menudo sufren infecciones de vías respiratorias superiores. El número de casos de estas infecciones aumenta durante los meses de invierno, aunque pueden producirse en cualquier época del año. Algunos efectos secundarios de las infecciones de vías respiratorias superiores, como los resfriados o la gripe, son la bronquitis y la neumonía.

### ¿Cuál es la diferencia entre la bronquitis y la neumonía?

La mayoría de las veces, la bronquitis es una infección bacteriana o vírica que produce la inflamación de los tubos (bronquiolos) que van a los pulmones. La neumonía es una enfermedad aguda o crónica caracterizada por la inflamación de los pulmones y causada por virus, bacterias, otros organismos y, a veces, por agentes irritantes químicos o físicos. La diagnosis "neumonía doble" significa que ambos pulmones están afectados. La diagnosis de "neumonía errante" significa que la enfermedad no es tan grave como para requerir la hospitalización del niño o adulto; normalmente la causa un germen llamado micoplasma.

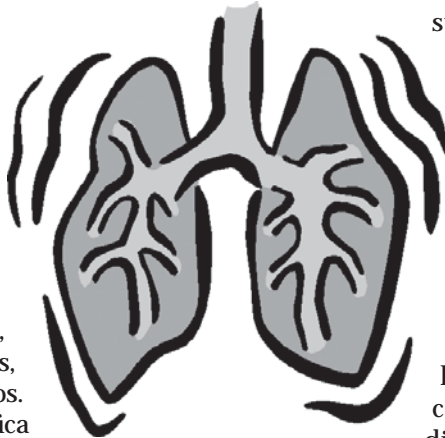
Los síntomas de la bronquitis y de la neumonía son parecidos y pueden incluir: fiebre, dolor de cabeza, tos con expectoración mucosa espesa verdosa o amarillenta, debilidad y malestar general, dificultad para respirar, respiración silbante o ruidosa, dolor o tirantez pectoral. Cualquier niño que tenga estos síntomas, especialmente los bebés, debería ser examinado por un médico.

### ¿Son la bronquitis y la neumonía enfermedades graves?

Las dos enfermedades son más graves si el niño tiene un problema crónico de salud o si la enfermedad ha sido causada por una bacteria, en cuyo caso se debería tratar con antibióticos. Cuando un virus causa la infección, como el virus sincicial respiratorio (VSR), el adenovirus, o el virus de la influenza, los antibióticos no surten efecto y la mayoría de las veces la infección se soluciona sin tratamiento. Tanto la bronquitis como la neumonía requieren los cuidados y la supervisión de un profesional de la salud, puesto que los niños que tienen neumonía podrían necesitar ser hospitalizados.

### ¿Cuándo pueden volver los niños al centro de cuidado infantil?

Los niños que se estén recuperando de una bronquitis o de una neumonía pueden volver al centro de cuidado infantil si se les nota con ganas de participar, si no tienen fiebre y si han sido examinados por un profesional de la salud. La bronquitis y la neumonía no son contagiosas, pero lo puede ser el germen que causó el resfriado o la infección de las vías respiratorias superiores inicial. Ésta es la razón por la que algunos niños (y miembros del personal) del centro de cuidado infantil se podrían ver seriamente afectados por el mismo germen, mientras que el mismo germen podría no afectar o afectar levemente al resto.



### ¿Se pueden evitar la bronquitis y la neumonía?

La prevención total de infecciones de las vías respiratorias superiores que causan bronquitis o neumonía es muy difícil en centros de cuidado infantil. Las medidas inmediatas y más importantes a tomar son mantener un entorno limpio e higiénico y reducir la exposición a resfriados y gripes con un lavado de manos frecuente. Las vacunas infantiles como Hib (Haemophilus Influenzae tipo b), la neumocócica, y la vacuna contra la gripe (especialmente para los miembros del personal) pueden proporcionar cierta protección contra la neumonía. Mucho descanso y aire fresco, la consumición de alimentos sanos, el ejercicio físico y evitar el humo de fumadores también ayudan a mantener fuertes los cuerpos jóvenes.

por Judy Calder, RN, MS

#### Recursos

CCHP produce muchas hojas de referencia en inglés y en español para asistir a los centros de cuidado infantil y a los padres durante la época en que se producen más enfermedades. Llame a la Línea de la Salud para solicitar más información o vea las hojas de referencia sobre enfermedades específicas en nuestro sitio web en [www.ucsfchildcarehealth.org](http://www.ucsfchildcarehealth.org).

#### Referencias

[www.kidshealth.org](http://www.kidshealth.org)  
Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards: Guidelines for Out-of-Home Child Care Programs. 2nd Ed. AAP/APHA, 2002.